

ЗАТВЕРДЖЕНО

Тендерним комітетом з питань закупівлі товарів, робіт і послуг, пов'язаних із впровадженням Гранту «Проект зміцнення управління державними ресурсами»
(Протокол № 35 від 18 січня 2021 року)

Міністерство фінансів України

Зміцнення управління державними ресурсами (Порядковий номер проекту P161586)

ЗАПИТ ДО ПОДАННЯ ЦІНОВИХ ПРОПОЗИЦІЙ № MF-RFQ-2

Система дискових масивів для сховища даних

1. Україна отримала фінансування з боку Міжнародного банку реконструкції та розвитку (далі – Світовий банк), який виступає адміністратором коштів гранту, наданого Європейською комісією від імені Європейського Союзу (далі – Донор) в рамках Програми партнерства ЄС та Світового банку в Європі та Центральній Азії та Програмного траст фонду за участю одного донора (Програма ЄС з реформування державного управління та фінансів (EURoPAF)) у розмірі 3 030 661 євро (далі – **Грант**) для реалізації Проекту зміцнення управління державними ресурсами (далі **Проект**). Частина коштів цієї позики має бути використана для покриття витрат в рамках договору, до якого відноситься цей Запит до подання цінових пропозицій (далі **Запит**)..
2. Міністерство фінансів України (далі **Покупець**) цим листом запрошує учасників торгів (далі **Учасник** чи **Постачальник** в залежності від контексту) надіслати цінові пропозиції з постачання обладнання для розбудови спроможностей сховища даних - Системи дискових масивів для сховища даних.

Інформація щодо Технічних вимог вказана в Додатках.

Процедура закупівлі – Запит до подання цінових пропозицій відповідно до вимог Керівництва МБРР із закупівель для Позичальників інвестиційних проектів» (липень 2016 року, переглянуте в листопаді 2017 та серпні 2018 року).

3. Учасник подає лише одну цінову пропозицію. Всі пропозиції учасника, який надав більше одної цінової пропозиції, будуть відхилені. Пропозиції мають бути повними (включати усі позиції) відповідно до цього Запиту. Неповні пропозиції будуть відхилені. Цінові пропозиції оцінюватимуться за всіма позиціями та договір буде присуджено фірмі, яка запропонувала найменшу оцінену вартість всіх позицій.
4. Цінова пропозиція українською мовою за формою, наведеною у Додатку 3 «Цінова пропозиція», а також необхідна додаткова інформація¹ мають надсилатися на таку електронну адресу:

Міністерство фінансів України

Голові Тендерного Комітету – Улютіну Д.В.

¹ В тому числі до форми «Цінова пропозиція» додаються документи про уповноваження особи на підписання цінової пропозиції та копії реєстраційних документів Учасника, як зазначено у вказаній формі.

Ел. пошта: doionko@minfin.gov.ua.

Зацікавлені учасники можуть отримати додаткову інформацію з 10:00 до 18:00 окрім вихідних днів:

Контактна особа: Воротюк Володимир, спеціаліст із закупівель.

Ел.пошта: vorotyuk@outlook.com

5. Кінцевим терміном для отримання пропозицій Покупцем за адресою вказаною в п. 4 вище встановлюється: **1 лютого 2021 р., 17:00 за місцевим часом**. Цінові пропозиції за наведеною формою мають надсилатись електронною поштою на вищезазначену адресу.
6. Будь ласка, надайте Ваші цінові пропозиції відповідно до цих інструкцій та Договору, що додається. «Умови постачання» та «Технічні вимоги», що додаються, є складовою частиною Договору.

(i) ЦІНИ. Ціни мають бути виражені в будь-якій валюті. Ціна не повинна включати український ПДВ.

Покупець отримав для Постачальника звільнення від сплати ПДВ у країні Покупця, згідно з положення розділу 2.03 та 4.01 Рамкової Угоди між Україною та МБРР щодо грантів технічної допомоги від 14.01.1998 р.

(ii) ДОКУМЕНТАЛЬНЕ ПІДТВЕРДЖЕННЯ АВТОРИЗАЦІЇ ТА ЗАПОБІГАННЯ ФАЛЬСИФІКАТУ.

У випадку, якщо учасник не є виробником пропонованого обладнання, то з метою запобігання закупівлі фальсифікатів та дотримання гарантій на своєчасне постачання товару у кількості, якості та забезпечення гарантійного терміну, учасник в складі пропозиції надає:

- копію документу від виробника чи офіційного представника виробника на території України, що засвідчує можливість Учасника поставити обладнання, яке є предметом закупівлі та пропонується таким Учасником, належної якості, у кількості, з підтвердженням відповідної сервісної та гарантійної підтримки впродовж визначеного строку, згідно вимог Запиту до подання цінових пропозицій. Такий документ (авторизаційний лист, договір, чи інше) обов'язково повинен включати номер оголошення (ідентифікатор закупівлі), перелік товарів із зазначенням кількості, а також назву предмету закупівлі та назву Покупця згідно Запиту. Покупець може перевірити статус організації, яка видала авторизаційні документи.

(iii) ДОКУМЕНТАЛЬНЕ ПІДТВЕРДЖЕННЯ ВІДПОВІДНОСТІ ВИМОГАМ І СТАНДАРТАМ

Учасник в складі цінової пропозиції надає наступні документи:

- Копії декларацій про відповідність згідно вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 «Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання» чи надає вмотивовані роз'яснення з посилання на законодавство про відсутність вимог щодо необхідності складення таких декларацій;
- Копії декларацій про відповідність апаратури вимогам, установленим Технічному регламенті з електромагнітної сумісності обладнання відповідно до вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 «Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання» чи надає вмотивовані роз'яснення з посилання на законодавство про відсутність вимог щодо необхідності складення таких декларацій;
- Копія сертифікату на систему управління якістю ДСТУ ISO 9001:2015 (ISO

9001:2015, IDT) виробника обладнання.

(iv) ОЦІНКА ПРОПОЗИЦІЙ. Пропозиції, які визнані такими, що задовольняють Технічним вимогам Запиту, оцінюватимуться шляхом порівняння загальної ціни у відповідно до встановлених вимог, як вказано в п. (i) вище. У випадку подання цінових пропозицій у різних валютах, з метою порівняння, Покупець конвертує всі ціни у валюту країни Покупця (українська гривня) по обмінному курсу продажу, опублікованому Національним банком України (<https://bank.gov.ua/control/uk/curmetal/detail/currency?period=daily>) на дату кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 5 даного Запиту.

При оцінці пропозицій, Покупець визначить для кожної цінової пропозиції оціночну вартість шляхом корегування цінової пропозиції з метою виправлення арифметичних помилок таким чином:

а) якщо у будь-якому місці є невідповідність між сумою цифрами та прописом, сума прописом буде вважатися вірною;

б) якщо у будь-якому місці є невідповідність між ціною за одиницю та загальною сумою, яка обчислюється шляхом перемноження ціни за одиницю на кількість, ціна за одиницю буде вважатися вірною;

в) якщо Постачальник відмовиться прийняти вказані корегування, його цінова пропозиція буде відхилена.

(v) ВИЗНАЧЕННЯ ПЕРЕМОЖЦЯ. Переможцем буде визначено фірму чи учасника фізичну особу-підприємця, яка(ий) запропонує найнижчу загальну ціну та пропозиція якого відповідає умовам, встановленим Технічними вимогами та Учасник підтвердив наявність авторизаційних прав (відповідно до вимоги (ii.) п. 6 Запиту) і надав належне документальне підтвердження відповідності пропонованого обладнання вимогам і стандартам (відповідно до вимоги (iii.) п. 6 Запиту).

Період очікувань

Договір може бути присуджено не раніше закінчення Періоду очікувань, який триває 10 робочих днів після дати направлення Покупцем всім учасникам, що подали цінові пропозиції, Повідомлення про намір акцептувати цінову пропозицію переможця. У випадку отримання однієї цінової пропозиції Період очікувань не застосовується.

Повідомлення про намір акцептувати цінову пропозицію

У випадку застосування Періоду очікувань він повинен розпочинатись, коли Покупець направив кожному із учасників Повідомлення про намір акцептувати цінову пропозицію переможця. Повідомлення про намір акцептувати цінову пропозицію буде включати щонайменше наступну інформацію:

- (a) назву та адресу учасника, що подав цінову пропозицію яка буде акцептована;
- (b) загальну вартість цінової пропозиції, що буде акцептована;
- (c) назви всіх учасників, що подали свої цінові пропозиції та ціни їх пропозицій у валюті пропозиції та валюті оцінки;
- (d) повідомлення про підстави відхилення пропозиції (надається учасникам цінові пропозиції яких відхилено);
- (e) дата завершення Періоду очікувань;
- (f) інструкцію щодо звернення за роз'ясненнями та/чи подання скарги впродовж періоду очікувань.

Право Покупця змінювати кількість товарів під час акцепту пропозиції

Під час акцепту цінової пропозиції Покупець має право на збільшення чи зменшення кількості товару чи супутніх послуг визначених в Додатку 1 «Умови постачання» та Додатку 2 «Технічні вимоги» на відсоток, як вказано в Додатку 1, без зміни цін за одиницю, а також інших термінів та умов.

Повідомлення про акцепт

До завершення терміну чинності цінових пропозицій але не раніше завершення Періоду очікувань чи іншого продовження цього періоду чи в наслідок задоволення скарги що подана впродовж Періоду очікувань, Покупець направляє повідомлення про акцепт переможцю. В повідомленні про акцепт зазначається сума яку Покупець акцептує та яка буде виплачена постачальнику в наслідок виконання договору (в подальшому ця сума складає вартість договору).

(vi) З обраним постачальником буде укладено договір за формою, наведеною у Додатку 4 «Договір».

(vii) **ТЕРМІН ЧИННОСТІ ПРОПОЗИЦІЙ:** запропоновані цінові пропозиції повинні бути чинними протягом 45 (сорока п'яти) календарних днів від дати кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п. 5 даного Запиту.

7. ПЕРЕВІРКИ ТА АУДИТ

7.1 Постачальник повинен виконувати всі вказівки Покупця, які відповідають застосованому законодавству місця постачання обладнання.

7.2 Постачальник повинен дозволяти, та забезпечити дозвіл всіх своїх підрядників та консультантів, на перевірку Світовим Банком та/або особами призначеними Світовим Банком всіх офісів Постачальника та всіх рахунків та документів, пов'язаних з впровадженням Договору та підготовкою цінової пропозиції, та дозволяти перевірку цих рахунків та документів аудитором, призначеним Світовим Банком, якщо це вимагатиме Світовий Банк. Увага Постачальника та його підрядників та консультантів звертається на статтю 6 «Шахрайство та корупція» Форми Договору, яка передбачає, серед іншого, що дії спрямовані на суттєве перешкоджання реалізації Світовим Банком його прав щодо перевірок та аудиту, становлять заборонену практику, яка може бути підставою для розірвання Договору (а також визнання Постачальника неправомочним відповідно до процедур Світового Банку щодо застосування санкцій).

Додатки:

Додаток 1. Умови постачання

Додаток 2. Технічні вимоги

Додаток 3. Цінова пропозиція

Додаток 4. Договір

Д.В. Улюгін

Перший заступник Міністра фінансів України

ДОДАТОК 1

до Запиту до подання цінових пропозицій № MF-RFQ-2
«Система дискових масивів для сховища даних»

УМОВИ ПОСТАЧАННЯ

Назва пакету: «Система дискових масивів для сховища даних»
Номер пакету: MF-RFQ-2
Покупець: Міністерство фінансів України

1. Ціна пропозиції

№	Опис	Кількість Товарів/послуг	Ціна за одиницю [включає всі податки, митні збори, мита, внутрішні перевезення, завантаження і розвантаження, без ПДВ] [вказати валюту], без ПДВ	Загальна ціна [включає всі податки, митні збори, мита, внутрішні перевезення, завантаження і розвантаження, без ПДВ] [вказати валюту], без ПДВ	Дата доставки/виконання
1	Система дискових масивів для сховища даних	1 комплект			Не пізніше 5 тижнів з дати підписання договору але не пізніше 31.03.2021
2	Супутні послуги з монтажу та технічного інструктажу	1 послуга			не пізніше 31.03.2021
ЗАГАЛЬНА ЦІНА ПРОПОЗИЦІЇ БЕЗ ПДВ					

Примітка: у разі розбіжності між сумою, підрахованою шляхом перемноження ціни за одиницю на кількість товару, та загальною ціною, підрахованою учасником торгів, чинною вважається загальна ціна, вирахована на основі цін за одиницю товару.

Покупець отримав для Постачальника звільнення від сплати ПДВ у країні Покупця, згідно з положення розділу 2.03 та 4.01 Рамкової Угоди між Україною та МБРР щодо грантів технічної допомоги від 14.01.1998 р.

2. Термін чинності цінової пропозиції

Запропонована цінова пропозиція є чинною протягом сорока п'яти (45) днів від дати кінцевого терміну отримання пропозицій, встановленої в п.5 Запиту до подання цінових пропозицій.

3. Фіксована ціна

Наведені вище ціни є фіксованими, включають вартість доставки до місць, визначених в п. 5 нижче і не підлягають жодним змінам, включаючи період виконання Договору.

4. Покупець залишає за собою право підвищити, або зменшити, під час присудження Договору чи на момент завершення Договору, об'єм товарів та послуг на максимум 15% від загальної вартості пропозиції чи Договору, без внесення будь-яких змін до цін за одиницю, а також інших термінів та умов.

5. Терміни та умови постачання:

Поставка Товарів на умовах DDP (склад Покупця) Київ, вул. Межигірська, буд. 11 (правила: Incoterms 2010, видані у вересні 2010 Міжнародною торговою палатою), повинна бути здійснена в строк, як зазначено в п. 1 «Ціни, кількість та графік поставки». Затрати за розвантаження Товару в місці поставки несе Постачальник.

Товари повинні бути поставлені, а супутні послуги надані в повному обсязі, з усією відповідною документацією: рахунком-фактурою, товаро-транспортними документами, гарантійними сертифікатами і інструкціями з експлуатації (згідно з технічними вимогами, що додаються).

Надання Супутніх послуг повинно бути здійснено не пізніше двох тижнів від дати поставки Товарів.

6. Застосовне право:

Договір має інтерпретуватись у відповідності із чинним законодавством України.

7. Поставка, налаштування та документи:

При поставці, Постачальник зобов'язаний надати Покупцю повні дані стосовно Товару, включаючи номер замовлення на покупку, опис товарів та їх кількість. Постачальник повинен надати Покупцю наступні документи:

- (i) Акт приймання-передачі та видаткову (-их) накладну (-их) із зазначенням опису, кількості, ціни за одиницю товарів і загальної суми.
- (ii) Копії пакувального переліку, що визначає вміст кожної упаковки (за наявності);
- (iii) Гарантійне свідоцтво виробника яким передбачено весь обсяг гарантійної та сервісної підтримки впродовж гарантійного строку;
- (iv) Копію сертифіката про походження товару;
- (v) Експлуатаційна документація від виробника англійською та українською мовами;
- (vi) Інструкції до зборки Товару англійською та українською мовами;
- (vii) Копії декларацій про відповідність згідно вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 «Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання»;
- (viii) Копії декларацій про відповідність апаратури вимогам, установленим Технічному регламенті з електромагнітної сумісності обладнання відповідно до вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 «Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання»;
- (ix) Інші документи, у випадку їх зазначення в Додатку 2 «Технічні вимоги».

Якість Товару повинна відповідати діючим державним стандартам України, експлуатаційній документації, технічній документації та його технічним характеристикам і підтверджуватись документами, передбаченими чинним законодавством України для такого виду Товару.

Покупець має отримати вищевказані документи не пізніше ніж під час прибуття товарів на склад Покупця, і, якщо вони не отримані, Постачальник буде відповідальним за будь-які витрати внаслідок цього.

8. Інструкції з пакування та маркування

Постачальник повинен забезпечити стандартне пакування товарів, згідно з вимогами стосовно недопущення їх пошкодження, або псування під час транспортування до кінцевого пункту їх призначення, що вказано в Договорі.

9. Брак

Всі дефекти мають бути виправлені Виробником чи його офіційним представником без будь-яких витрат для Покупця протягом 30 днів з моменту виявлення їх Покупцем. Назва та адреса сервісного центру, який уповноважений Виробником на виправлення дефектів протягом гарантійного терміну:

Адреса сервісного центру: _____ *(вказується Постачальником)*

10. Оплата

Сто відсотків (100%) ціни договору буде сплачено Покупцем Постачальнику після поставки та монтажу Товару. Детальні умови оплати наведено в розділі 3 Договору.

11. Гарантійні зобов'язання

Строк дії Гарантії від виробника повинен бути не меншим за 36 місяців з дати Приймання всіх товарів (підписання акту здачі-приймання). Гарантія повинна включати в себе технічну підтримку, заміну несправних запасних частин / товарів, роботи з ремонту товарів та/або заміни запасних частин. В разі гарантійної чи післягарантійної заміни жорстких дисків несправні жорсткі диски залишаються в Покупця.

Постачальник надає Покупцю гарантійні документи на товари разом з рахунком до сплати та видатковою накладною.

12. Технічні вимоги

Детальні технічні специфікації та необхідна кількість/обсяг зазначених вище Товарів наведено у Додатку 2 до Запиту щодо подання цінових пропозицій. Постачальник має підтвердити відповідність запропонованих товарів специфікаціям по кожній позиції або навести усі розбіжності.

Постачальник підтверджує відповідність якості поставлених ним Товарів, державним стандартам, технічним умовам та підтверджує наявність необхідних сертифікатів, технічних паспортів чи інших документів, що підтверджують їх якість, у відповідності до чинного законодавства України.

[НАЗВА ПОСТАЧАЛЬНИКА]

Підпис уповноваженої особи:

Печатка компанії (за наявності)

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШИТЬ та поставте ПЕЧАТКУ (за наявності) на ВСІ сторінки цього документу.]

ДОДАТОК 2

до Запиту до подання цінових
пропозицій № MF-RFQ-2
«Система дискових масивів для сховища
даних»

ТЕХНІЧНІ ВИМОГИ

Назва пакету: «Система дискових масивів для сховища даних»

Номер пакету: MF-RFQ-2

Покупець: Міністерство фінансів України

ВАЖЛИВО:

Технічні специфікації є **мінімально необхідними** та не є обмежувачими. Пропоновані учасниками товари та супровідні послуги повинні відповідати встановленим вимогам або мати кращі характеристики.

Постачальники повинні заповнити стовпець «Відповідність та опис запропонованих товарів» для усіх позицій та **вказати виробника, модель товарів, країну походження**. Постачальники позначають товари як «відповідні» лише тоді, коли останні відповідають усім вимогам Покупця. У випадку існування розходжень з вимогами Покупця Постачальник повинен зазначити такі розходження для кожної позиції.

А. ЗАГАЛЬНІ ВИМОГИ**1. Описуються загальні вимоги до предмету закупівлі**

- (i) З метою уніфікації та стандартизації обслуговування комп'ютерного обладнання Покупця наступне обладнання дискового масиву (2 шт.) повинно бути виготовлене одним виробником або бути сумісним між собою (якщо пропонується обладнання різних виробників).
- (ii) Всі Товари та програмне забезпечення має бути зібране, протестоване виробником, постачальником та поставлено разом з усіма з'єднувальними кабелями та інструкціями по обслуговуванню і драйверами (якщо це передбачено виробником).
- (iii) З метою забезпечення безконфліктної роботи, пропоновані моделі повинні повністю підтримувати операційні системи Microsoft, та відповідати списку обладнання сумісного з операційними системами Windows Server (не нижче 2016, 2019).
- (iv) Все програмне забезпечення, що постачається має бути ліцензоване або бути з відкритим кодом.
- (v) Усі Товари повинні бути поставлені разом з усіма з'єднувальними кабелями, драйверами, інструкціями користувача та іншою стандартною/необхідною документацією (довідники, посібники, технічні інструкції і т.д.) українською або російською, якщо інше не передбачено в детальних вимогах.
- (vi) Прийнятними вважаються товари, які забезпечують відповідність параметрам і вимогам, не гіршим ніж визначені в Детальних вимогах (п. В Технічних вимог). Учасник закупівлі має надати підтвердження відповідності товарів п. В Детальні вимоги.
- (vii) У випадку, якщо в технічних специфікаціях є вимога щодо відповідності з специфічними стандартами, такі стандарти мають бути останньої версії, яка видана відповідною організацією, окрім випадків коли в Договорі визначено інакше.

(viii) Для підтвердження відповідності товарів Детальним вимогам (п. В Технічних вимог) Учасник закупівлі має заповнити відповідні колонки в таблицях наведених нижче «Детальні вимоги». В колонці «Відповідність та опис запропонованих характеристик з зазначенням виробника, моделі товарів, країни походження» потрібно зазначити відповідні аналогічні кількісні/якісні параметри/характеристики запропонованого обладнання, а в колонці «Посилання на документи, що додаються» зазначаються посилання на сторінки документів, що додаються до пропозиції, в яких можна знайти підтвердження відповідності. Дозволяються такі джерела технічного підтвердження: (i) технічні брошури, (ii) інструкції для користувачів, (iii) інструкції з експлуатації, (iv) проектна та / або виробнича документація виробника, (v) сертифікати якості, (vi) декларації виробника, а також (vii) будь-який інший офіційний документ, виданий виробником обладнання (напр. Технічні паспорти). Джерела посилання в друкованому вигляді мають додаватись до пропозиції Учасника.

Дати

(ix) Всі інформаційні технології повинні забезпечувати правильне відображення, підрахунок та передачу дат, включаючи але не обмежуючись датами ХХІ сторіччя.

Електричне живлення

(x) Електроживлення: все активне (тобто, яке живиться з електромережі) обладнання має працювати від змінного струму напругою 220В +/- 20В і частоті 50Гц +/-1 Гц. Якщо спеціально не зазначено іншого, все активне обладнання повинне мати силові роз'єми відповідно до стандарту СЕЕ 7/4 або СЕЕ 7/7, або їх повністю сумісний еквівалент.

Навколишнє середовище

(xi) Якщо спеціально не зазначено іншого, все обладнання має підтримувати штатну роботу у діапазоні температур навколишнього середовища від +15°C до +35°C при відносній вологості повітря від 50% до 90%.

(xii) Якщо не зазначено інше, все устаткування повинно працювати при рівні шуму не більш 60 dB.

Безпека та захист

(xiii) Обладнання повинно мати сертифікат відповідності FCC ClassA/B або EN 55022 Class A/B – стандарт радіо випромінювання або національний еквівалент.

(xiv) На електрообладнання, призначене для використання за номінальної напруги від 50 до 1000 В змінного струму та від 75 до 1500 В постійного струму надається декларацію про відповідність згідно вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1067 «Про затвердження Технічного регламенту низьковольтного електричного обладнання».

(xv) Декларація про відповідність апаратури вимогам, установленим Технічному регламенті з електромагнітної сумісності обладнання відповідно до вимог Постанови Кабінету Міністрів України від 16 грудня 2015 р. № 1077 «Про затвердження Технічного регламенту з електромагнітної сумісності обладнання».

Компоненти

(xvi) Всі товари та матеріали, що входять до складу товарів, повинні бути новими, такими, що не були у використанні, останніх або поточних моделей, та містити всі останні покращення дизайну та матеріалів.

(xvii) Компоненти не мають бути налаштовані на частоту, вищу за ту, для якої вони призначені; вони не мають бути модифіковані.

(xviii) Компоненти системи, що постачатимуться за Договором та забезпечують криптографічний та/або технічний захист інформації, підлягають сертифікації в Державній

службу спеціального зв'язку та захисту інформації (ДССЗЗІ). Компоненти повинні бути сертифіковані до початку постачання обладнання.

Ліцензування програмного забезпечення

(**xix**) Постачальник надає Покупцеві ліцензії на доступ та використання Програмного забезпечення, включаючи усі винаходи, проекти та марки, втілені у Програмному забезпеченні.

Програмне забезпечення ліцензується на умовах використання на Об'єктах проекту. Права інтелектуальної власності залишаються у їх власників.

Ліцензії повинні:

- (a) бути:
 - i. невинятковими;
 - ii. повністю оплаченими та безвідкличними;
 - iii. враховувати спеціальні пільгові ціни на ліцензії, які певні виробники надають для державних установ в Україні;
 - iv. дійсними на всій території країни Покупця
 - v. безстрокові та

- (b) забезпечувати стосовно Програмного забезпечення:
 - i. можливість ним користуватися та робити копії для використання на (або з) комп'ютером (комп'ютерами), для якого його придбали, плюс на резервному комп'ютері (комп'ютерах) такої ж або аналогічної потужності, якщо основний (основні) знаходиться в неробочому стані та під час обґрунтовано необхідного перехідного періоду при переході з основного на резервний комп'ютер;
 - ii. його використання або копіювання для використання на (або для) передачі на запасний комп'ютер (комп'ютери), (та використання на первинному та запасному комп'ютері (комп'ютерах) може здійснюватися одночасно під час обґрунтовано необхідного перехідного періоду);
 - iii. якщо характер інформаційної системи дозволяє такий доступ, доступ з інших комп'ютерів, підключених до основного та/або резервного комп'ютера через локальну або глобальну мережі або іншим чином, та використання або копіювання для використання на таких інших комп'ютерах такою мірою, яка необхідна для цього доступу;
 - iv. відтворення для цілей збереження або створення резервної копії;
 - v. налаштування, адаптацію або поєднання з іншим комп'ютерним програмним забезпеченням для використання, з огляду на те, що таке похідне програмне забезпечення, до якого входить будь-яка суттєва частина поставленого Програмного забезпечення, обмеженого використання підпорядковується тим самим обмеженням, викладеним в Договорі;
 - vi. відкриття та відтворення для використання постачальниками послуг з підтримки та їх субпідрядниками, (Покупець має право надати таким особам статус субліцензіата на використання та копіювання для використання Програмного забезпечення) такою мірою, яка обґрунтовано необхідна для виконання їх контрактів на надання послуг з підтримки підлягає тим же обмеженням, що викладені в Договорі.

Шрифти

(**xx**) Компоненти системи мають підтримувати шрифти кирилиці (українська та російська мови) для оброблення текстів, іменування, в тому числі файлів.

В. ДЕТАЛЬНІ ВИМОГИ

Запропоноване обладнання повинно мати наступні або кращі характеристики.

Система дискових масивів для сховища даних поставляється в комплекті, який включає 2 (дві) одиниці дискових масивів (далі – ДМ).

2.1. Технічні характеристики однієї одиниці ДМ

Характеристики	Вимоги	Відповідність та опис запропонованих характеристик з зазначенням виробника, моделі товарів, країни походження	Посилання на документи, що додаються
Вимоги до продуктивності та об'єму			
Продуктивність роботи ДМ	<ul style="list-style-type: none"> • Продуктивність роботи ДМ повинна становити не менше 140000 IOP з часом відгуку - менше 1 мс, співвідношенням навантаження 8KBR / W - 80/20 з 0% потрапляння в кеш-пам'ять читання та запису, з послідовною пропускнуою здатністю не менше 6 Gb/sec; • ДМ не повинен знижувати задані параметри продуктивності, навіть якщо 1 контролер перебуває в автономному режимі (технічне обслуговування або несправність) 		
Підтримка одночасного активного паралельного доступу усіх контролерів	<ul style="list-style-type: none"> • Для підвищення ефективності обробки даних необхідно підтримувати одночасний активний паралельний доступ усіх контролерів або бажаного активного контролера до логічного тому (як тонкого, так і традиційного). • Для підвищення ефективності обробки даних необхідно підтримувати одночасний активний паралельний доступ усіх контролерів або бажаного активного контролера до логічного тому (як тонкого, так і традиційного). 		
Простір ДМ	<ul style="list-style-type: none"> • Простір ДМ розбитий для одночасного використання різними хостами лунів, які створені за технологією RAID 6 або аналогічною технологією. Також має забезпечуватись підтримка технологій RAID 5 та RAID 10 або аналогів наведених технологій. 		

Загальний корисний дисковий простір	<ul style="list-style-type: none"> • Загальний корисний дисковий простір в RAID 6 (або аналог продуктивності та відмово стійкості наведеної технології) для виділених високонавантажених розділів (LUN) та/або організації багаторівневого зберігання інформації (tiering) не менше: 100 ТБ, з дисками, характеристика яких не гірша: тип інтерфейсу – SAS 12Gb/sec; • Корисний дисковий простір - це простір, який реально можна виділити (розподілити) конкретним хостам у монопольному режимі без використання механізмів компресії, дедуплікації та механізму тонких лунів (або аналогів). Корисний дисковий простір повинен не враховувати кількість резервних дисків "гарячої заміни" або простір для реалізації аналогічних механізмів внутрішнього резервування у розмірах та кількості, які рекомендуються виробником запропонованої ДМ. 		
Кількість SSD дисків без урахування дисків гарячої заміни (hot spare)	<ul style="list-style-type: none"> • не менше 20 шт. • Всі SSD диски мають бути запропоновані від одного виробника SSD дисків та мати безумовну гарантію Виробника не менше ніж 36 місяців. 		
Кількість оперативної пам'яті (процесорний КЕШ) ДМ	<ul style="list-style-type: none"> • не менше 128 Гб. на основі DDR пам'яті. 		
Кількість портів FC зі швидкістю не менше 16Gb для ДМ	<ul style="list-style-type: none"> • не менше 8 шт. 		
Можливість використання дискового простору ДМ для операційних систем	<ul style="list-style-type: none"> • IBM AIX (не нижче версії 7.2); • Windows Server (не нижче 2016,2019); • VMware ESXi (не нижче версії 6.5,7); • RedHat Enterprise Linux (не нижче версії 7,8); • Oracle Enterprise Linux (не нижче версії 7,8); 		

Балансування даних	<ul style="list-style-type: none"> Балансування даних дискових груп (пулів) при додаванні нових дисків в дискову групу (пул). 		
Балансування навантаження	<ul style="list-style-type: none"> Балансування навантаження між дисками в межах пулу та в межах набору однотипних носіїв. 		
Функціонал компресії даних	<ul style="list-style-type: none"> Наявність функціоналу компресії даних 		
Масштабованість			
Можливість у майбутньому збільшення дискового простору	<ul style="list-style-type: none"> Можливість у майбутньому збільшення дискового простору ДМ без руйнування наявної інформації на ДМ та без зупинки роботи СЗД (в режимі реального часу). 		
Можливість розширення кількості дисків	<ul style="list-style-type: none"> Можливість розширення кількості дисків без необхідності в заміні чи додаванні контролерів ДМ не менше ніж на 100% від запропонованої кількості дисків. 		
Відмовостійкість			
Заміна компонентів масиву	<ul style="list-style-type: none"> Заміна компонентів масиву, таких як диски, блоки живлення, контролери, елементи підключення дискових полок, батареї без зупинки ДМ у "гарячому" режимі. 		
Оновлення програмного коду компонент	<ul style="list-style-type: none"> Оновлення програмного коду компонент без припинення доступу до даних та без вимоги виконання процедури повного резервування інформації, яка розташована на ДМ. 		
Кількість активних контролерів	<ul style="list-style-type: none"> не менше 2 (двох) з дзеркалюванням кешу. 		
Кількість дисків гарячої заміни	<ul style="list-style-type: none"> повинна бути не менше від рекомендованої виробником із урахуванням кількості дисків, RAID груп, дискових пулів або типу дисків 		
Механізм постійної фонові перевірки стану диску	<ul style="list-style-type: none"> наявний 		

Відсутність єдиної точки відмови (SPOF),	<ul style="list-style-type: none"> • дублювання всіх компонентів ДМ. 		
Збереження кеш-пам'яті	<ul style="list-style-type: none"> • на диски або на енергонезалежну пам'ять у випадку відключення зовнішнього електроживлення. 		
Оптимізація збереження даних			
Виділення дискового простору	<ul style="list-style-type: none"> • ДМ повинна забезпечувати тонке виділення дискового простору (презентація віртуального простору з використанням по мірі заповнення) 		
Звільнення невикористаного простору	<ul style="list-style-type: none"> • для тонких LUN (автоматично або адміністратором) 		
Міграція LUN	<ul style="list-style-type: none"> • між будь-якими типами RAID групами в режимі реального часу 		
Наявність функціоналу для виконання операцій Snapshot	<ul style="list-style-type: none"> • можливість створення моментальних знімків для одного логічного розділу 		
Наявність функціоналу для виконання операцій Clone	<ul style="list-style-type: none"> • можливість створення не менше 100 моментальних знімків для одного логічного розділу 		
Забезпечення підключення додаткових хостів	<ul style="list-style-type: none"> • підключення не менш ніж 50 хостів до ДМ 		
Інтеграція з програмним забезпеченням VMware			
Інтеграція з VMware по оптимізації роботи з дисками	<ul style="list-style-type: none"> • Підтримка vStorage APIs for Array Integration (VAAI). • Підтримка створення і презентації ESXi серверу дискових ресурсів з консолі vCenter. • Підтримка на рівні ДМ операцій SnapShot для віртуальних машин VMware. • Підтримка на рівні ДМ операцій Clone для віртуальних машин VMware. • Наявність модулю (Plug-In) для VMware vCenter. 		
Механізми керування ДМ			
Керування з командного рядка, через WEB-інтерфейс	<ul style="list-style-type: none"> • ДМ повинна керуватись з командного рядка і через WEB-інтерфейс, можливість з одного інтерфейсу виконувати керування та налаштування для більш ніж однієї ДМ з єдиного інтерфейсу. 		

	<ul style="list-style-type: none"> • Забезпечення безлімітних ліцензій або ліцензій на повний можливий об'єм системи збереження даних (в тому числі і з врахуванням віртуалізації). 		
Система аналітики та моніторингу	<ul style="list-style-type: none"> • повинна мати наступний функціонал: -моніторинг стану середовища передачі, збереження та обробки даних, а саме: IOPS, час відклику, об'єм дискового простору, утилізація дискового простору додатками та віртуальними машинами, стан дисків, стан CPU, стан пам'яті, стан I/O пристроїв. 		

3. Вимоги до Супутніх послуг

3.1. Постачальник здійснює монтаж та інсталяцію обладнання у інформаційну інфраструктуру Покупця в місці постачання, як зазначено в п. 5 Додатку 1 «Умови постачання».

Обладнання монтується в існуючі серверні шафи Покупця та не повинні перевищувати монтаж однієї системи в дві шафи - APC NetShelter SX 42U (AR3100).

Проведення робіт по налаштування ДМ під вимоги Покупця, проведення базових тестів на відмовостійкість відповідно до офіційних рекомендацій виробника ДМ (*розробляється окрема програма тестування, яка готується спільно Постачальником та Покупцем після підписанням договору, але перед початком постачання обладнання. Вимоги Покупця щодо включення в таку програму параметрів та характеристик чи методів та методик є обов'язковими до врахування Постачальником*).

Обов'язкова наявність технічної та експлуатаційної документації на обладнання та програмне забезпечення, що встановлюється (*на англійській та українській мовах*).

3.2. Гарантійне обслуговування та технічна підтримка

Постачальник та/або Виробник повинен протягом гарантійного строку забезпечувати надання оновлень Системи (модернізацій, оновлень) BIOS, вбудованих програм, драйверів тощо, які безкоштовно розповсюджуються виробником після їх виготовлення.

Оплата транспортних послуг та інших додаткових витрат, пов'язаних з гарантійним обслуговуванням, є обов'язком Постачальника.

Постачальник та/або Виробник повинен забезпечити гарантійне обслуговування та технічну підтримку в офісних приміщеннях Покупця:

Гарантійне обслуговування та технічна підтримка повинні надаватися українською або російською мовою та включати в себе наступне:

- ✓ гарантійне обслуговування від виробника або офіційного партнера з гарантованою заміною несправного компоненту на наступний робочий день з моменту звернення за схемою Next Business Day On-Site:
 - Час реагування до 2 годин з моменту повідомлення Покупця про інцидент до моменту початку надання допомоги по ідентифікації помилок і несправності

- Діагностика та усунення несправності силами штатних працівників Покупця або прибуття спеціаліста підтримки на місце інциденту
- Роботи по відновлення працездатності обладнання повинні закінчитися до кінця наступного робочого дня з моменту відкриття заявки службою підтримки.
- У разі гарантійної заміни дисків, диски, які вийшли з ладу, залишаються у Покупця.
- ✓ підтримку в телефонному режимі та електронною поштою;
- ✓ надання рекомендацій та плану дій по встановленню оновлень апаратного та програмного забезпечення;
- ✓ запити Покупця повинні оброблятися протягом наступного строку:
 - критичні (щодо питань, які перешкоджають функціонуванню робочих місць та призводять до порушення структури даних) – не більше 2 годин;
 - не критичні - не більше 2 робочих дні.
- ✓ Виконання робіт щодо визначення та усунення причин несправності, з реагуванням у наступний робочий день (НаступнийРобочийДень):
 - час на реагування - до 2 годин з моменту повідомлення Покупцем про подію до початку надання допомоги у визначенні помилок та несправностей;
 - діагностика несправності персоналом Покупця або прибуття спеціаліста з підтримки на місце події;
 - робота з відновлення працездатності обладнання повинна завершуватися до кінця наступного робочого дня з моменту відкриття застосунку службою підтримки;
 - консультаційні послуги інженерів виробника (інтегратор, партнер) на строк підтримки Товарів;
 - Повідомлення Покупця до Сервіс-центру Постачальника/Виробника може подаватися з 9:00 до 18:00 кожного офіційного робочого дня в Україні.

Проведення технічного інструктажу (навчального курсу) по супроводженню та адмініструванню запропонованою ДМ мінімум для трьох співробітників Покупця виробником чи сертифікованим спеціалістом.

[НАЗВА ПОСТАЧАЛЬНИКА]

Підпис уповноваженої особи:

Печатка компанії

Місце:

Дата:

[Примітка: Будь ласка ПІДПИШІТЬ та поставте ПЕЧАТКУ (за наявності) на ВСІ сторінки цього документу.]

ДОДАТОК 3

до Запиту до подання цінових
пропозицій № MF-RFQ-2
«Система дискових масивів для
сховища даних»

[НА БЛАНКУ ОРГАНІЗАЦІЇ]

ЦІНОВА ПРОПОЗИЦІЯ

Міністерство фінансів України

Шановні панове,

Ми пропонуємо виконання договору з постачання Системи дискових масивів для сховища даних (номер закупівлі - MF-RFQ-2) відповідно до «Умов постачання» та «Технічних вимог», які надаються разом із цією ціновою пропозицією, за ціною договору _____ (сума прописом і цифрами) (_____) (назва валюти)_____.

Ця цінова пропозиція і ваше письмове повідомлення про її прийняття становитимуть зобов'язання укласти з вами договір за формою, наведеною у Запиті до подання цінових пропозицій № MF-RFQ-2. Ми розуміємо, що ви не зобов'язані приймати цінову пропозицію з найнижчою ціною, або будь-яку іншу цінову пропозицію, отриману вами.

Цим документом ми підтверджуємо, що дана цінова пропозиція є дійсною протягом 45 (сорока п'яти) діб з кінцевої дати надання цінової пропозиції зазначеної у п.5 Запиту щодо подання цінових пропозицій № MF-RFQ-2.

_____ Дата: _____
[Підпис уповноваженої особи Постачальника] [День/Місяць/Рік]

П.І.Б. уповноваженої особи Постачальника: _____

Назва Постачальника: _____

Адреса: _____

Тел. _____

Факс _____

Додаток 1: Умови постачання

Додаток 2: Технічні вимоги

Додаток 3: Документи про уповноваження особи на підписання цінової пропозиції та копії реєстраційних документів Учасника

[Примітка: Будь ласка ПІДПИСИТЬ та поставте ПЕЧАТКУ (за наявності) на ВСІ сторінки цього документу.]

ДОДАТОК 4

до Запиту до подання цінових пропозицій № MF-RFQ-2
«Система дискових масивів для сховища даних»

ДОГОВІР № MF-RFQ-2/___

м. Київ

_____ 2021 року

Міністерство фінансів України (далі – Покупець), в особі першого заступника Міністра фінансів України Улютіна Дениса Валерійовича, що діє на підставі наказу Міністерства фінансів України від 08.09.2017 № 761 (зі змінами), з однієї сторони та

_____ (далі – Постачальник), в особі _____, який діє на підставі _____, з іншої сторони (в подальшому разом іменуються – Сторони, а кожна окремо – Сторона), уклали цей Договір (далі – Договір) про наступне.

1. ПРЕДМЕТ ДОГОВОРУ

1.1. Постачальник зобов'язується за цим Договором надати Покупцю _____ (далі – „Товари” або „Обладання”) та надати супутні послуги, в рамках впровадження «Проекту зміцнення управління державними ресурсами» (Грантова Угода №TF0A5324 від 30 червня 2017 року), а Покупець зобов'язується в порядку та на умовах, визначених цим Договором, прийняти та оплатити Товари та Супутні послуги.

1.2 Вартість, обсяги, надання Товарів та Супутніх послуг вказуються в Додатку № 1 “Умови постачання” та Додатку № 2 “Технічні вимоги”, які є невід'ємною частиною цього Договору.

2. ДОСТАВКА ТА ПРИЙМАННЯ

2.1. Постачальник здійснює поставку Товарів відповідно та на умовах визначених в Додатку № 1 “Умови постачання”.

2.2. Постачальник здійснює надання Супутніх послуг в терміни, вказані Таблиці 1 „Ціна, кількість та графік постачання (надання)” Додатку № 1 “Умови постачання”.

2.3. Датою поставки Товарів вважається дата підписання Сторонами видаткової накладної. Видаткова накладна повинна бути підписана Покупцем в день поставки Товарів або протягом цього дня Покупець повинен надати Постачальнику письмову мотивовану відмову від підписання видаткової накладної.

Приймання товарів з підписанням видаткової накладної від імені Покупця здійснюється – _____.

Видаткова накладна складається та підписується Покупцем і Постачальником у двох примірниках (по одному для кожної із сторін Договору).

2.4. Після надання Постачальником Супутніх послуг зазначених в п. 2.2, Постачальник надає Покупцю підписаний у двох примірниках Акт передачі-прийняття та рахунок.

2.5. Покупець протягом п'яти (5) робочих днів з дня отримання від Постачальника Акту передачі-прийняття зобов'язаний направити Постачальнику підписаний Акт передачі-прийняття або мотивовану відмову від його підписання.

2.6. У випадку мотивованої відмови Покупця від підписання Акта передачі-прийняття Сторонами складається двосторонній акт із переліком недоліків, необхідних доопрацювань та термінів їх виконання. Зазначені в акті недоліки Постачальник усуває своїми силами за власний рахунок.

2.7. Товар вважається переданим у власність Покупця в момент підписання Покупцем та Постачальником Акту передачі-прийняття.

3. ЦІНА ДОГОВОРУ ТА ПОРЯДОК РОЗРАХУНКІВ

3.1. Ціна цього Договору відповідно до додатку 1 «Умови постачання», який є невід'ємною частиною цього Договору, становить _____. (прописом _____).

3.2. Ціни наведені в додатку 1 «Умови постачання» є точними та не підлягають змінам впродовж виконання Договору.

3.3. Оплата здійснюється протягом 10 (десяти) робочих днів з дня підписання Сторонами Акту передачі-прийняття.

3.4. Розрахунки за цим Договором здійснюються шляхом перерахування коштів на поточний рахунок Постачальника, вказаний у цьому Договорі.

3.5 Оплата здійснюється за рахунок коштів Гранту «Проекту зміцнення управління державними ресурсами» (Грантова Угода №TF0A5324 від 30 червня 2017 року).

4. ПРАВА ТА ОБОВ'ЯЗКИ СТОРІН

4.1. Постачальник зобов'язаний:

4.1.1. Передати Покупцю Товар та виконати супутні послуги за кількістю, якістю та у строк, визначений цим Договором;

4.2. Постачальник має право:

4.2.1. Своєчасно та в повному обсязі отримати плату за поставлений Товар та надані супутні послуги, в порядку та на умовах встановлених цим Договором;

4.3. Покупець зобов'язаний:

4.3.1. Прийняти Товар та надані супровідні послуги у строки і у порядку, що передбачені цим Договором;

4.3.2. Здійснити оплату Постачальнику у розмірах і у строки, установлені цим Договором.

4.4. Покупець має право:

4.4.1. Отримати Товар та супутні послуги за кількістю, якістю та у строк, визначений цим Договором;

4.4.2. Вимагати від Постачальника дотримання усіх пунктів цього Договору, що стосуються частини зобов'язань Постачальника.

5. ПРИПИНЕННЯ ДІЇ ДОГОВОРУ

5.1 Припинення дії у зв'язку з невиконанням договірних зобов'язань

(а) Покупець, без шкоди будь-яким іншим заходам, пов'язаним із порушенням умов Договору, може розірвати Договір цілком або частково, надіславши Постачальнику в письмовій формі повідомлення про невиконання останнім зобов'язань за Договором:

(і) у разі, якщо Постачальник неспроможний надати Товар чи будь яку його частину, в тому числі надати супутні послуги в межах періоду, визначеного в Договорі, або в межах будь-якого наданого його продовження;

(іі) у разі, якщо Постачальник неспроможний виконати будь-яке інше зобов'язання за Договором; або

(ііі) у разі, якщо Постачальник, на думку Покупця, був замішаний у корупції або шахрайстві, як зазначено в ст. 6 нижче в процесі конкуренції за отримання або виконання Договору.

5.2. Розірвання Договору в силу неплатоспроможності.

(а) Покупець може в будь-який час розірвати Договір, направивши Постачальнику відповідне письмове повідомлення, якщо Постачальник стає банкрутом або в інший спосіб оголошується неплатоспроможним. В цьому випадку розірвання здійснюється без виплати компенсації Постачальнику за умови, що таке розірвання не шкодить або не впливає на будь-які права щодо дій або коригувальних заходів, що були чи будуть згодом набуті Покупцем.

5.3. Розірвання Договору в силу доцільності.

(а) Покупець може в будь-який час повністю або частково розірвати Договір в силу доцільності, надіславши Постачальнику відповідне письмове повідомлення. У цьому повідомленні повинно бути зазначено, що таке розірвання здійснюється з міркувань доцільності для Покупця, визначено обсяг анульованих зобов'язань Постачальника за Договором, а також дату вступу в силу такого розірвання.

(b) Товар, який вже передано до дати отримання Постачальником повідомлення про розірвання, повинен бути прийнятий Покупцем на умовах і за цінами Договору. По відношенню до іншої частини Товарів Покупець може зробити наступний вибір:

- (i) вимагати надання будь-якої їхньої частини на умовах і за цінами Договору; та /або
- (ii) відмовитися від Товарів, що залишилися, і виплатити Постачальнику погоджену суму за частково поставлений Товар та пов'язані послуги.

6. ШАХРАЙСТВО ТА КОРУПЦІЯ

6.1 У разі, якщо Покупець виявить, що Постачальник та/або будь-хто з його працівників, агентів, субпідрядників, консультантів, надавачів послуг, постачальників та/або найманих працівників вдавались до корупційних або шахрайських дій, або до практики змови, примусу, перешкоджання розслідуванню (як визначено в керівних процедурах Світового банку відносно застосування санкцій, Додаток № 3) в процесі конкурентного відбору або при виконанні цього Договору, у цьому випадку Покупець може припинити залучення Постачальника за Договором і дію Договору, письмово повідомивши про це Постачальника не пізніше, ніж за 14 днів до припинення дії Договору. При цьому положення ст. 5 "Припинення дії Договору" застосовуються так ніби мало місце припинення дії Договору відповідно до п.5.1.

7. ПЕРЕВІРКИ ТА АУДИТ

7.1. Постачальник має виконувати всі вказівки Покупця, які відповідають чинному законодавству України.

7.2. Постачальник дозволяє Банку і/або особам, призначеним Банком, а також має забезпечити отримання дозволу від своїх Субпідрядників та консультантів, інспектувати і/або проводити на вимогу Банку аудит рахунків, записів та інших документів, що мають відношення до подання цінової пропозиції та виконання Договору. Звертається увага Постачальника, його Субпідрядників та консультантів на ст.6 "Шахрайство та корупція", яким, окрім іншого, передбачається, що дії, спрямовані на суттєве обмеження реалізації Банком свого права на проведення перевірок та аудиту становить заборонену практику, яка тягне за собою розірвання договору і/або застосування Банком санкцій (включаючи визнання Постачальника неправомочним, але не обмежуючись цим) відповідно до стандартних процедур Банку щодо застосування санкцій.

8. ОБСТАВИНИ НЕПЕРЕБОРНОЇ СИЛИ (ФОРС-МАЖОР)

8.1. Постачальник не сплачує неустойку або не несе відповідальність за припинення Договору внаслідок невиконання зобов'язань якщо та у тій мірі у якій така затримка з виконанням або

неможливістю виконання своїх зобов'язань за Договором є наслідком дії обставини непереборної сили (форс-мажору).

8.2. У випадку, якщо такі обставини продовжуються більш, ніж 1 (один) місяць, кожна зі Сторін вправі відмовитися від подальшого виконання своїх зобов'язань за цим Договором і розірвати цей Договір, за умови врегулювання Сторонами фінансових та інших питань щодо виконання договірних зобов'язань за цим Договором.

8.3. У разі виникнення ситуації Форс-мажору Постачальник негайно у письмовій формі повідомляє Покупця про таку умову та її причину. Якщо Покупцем не надано іншої письмової інструкції, то Постачальник продовжує виконувати свої зобов'язання за Договором доки це практично можливо, та шукає всі доцільні альтернативні можливості виконання, яким не перешкоджає Форс-мажорна обставина.

8.4. Неповідомлення чи несвоєчасне повідомлення однією із Сторін про неможливість виконання прийнятих на себе за цим Договором зобов'язань, позбавляє іншу Сторону права посилаючись на будь-яку вищевказану обставину, як на підставу, що звільняє від відповідальності за невиконання зобов'язань.

9. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ

9.1. Сторони домовились, що всі суперечки і розбіжності, які виникають при виконанні умов цього Договору, будуть вирішувати шляхом переговорів з урахуванням взаємних інтересів та можливих обставин кожної із Сторін.

9.2. У разі недосягнення згоди у порядку встановленому пунктом 9.1 цього Договору, суперечки між Сторонами вирішуються в судовому порядку згідно з чинним законодавством України.

10. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ

10.1. Цей Договір набуває чинності з моменту його підписання Сторонами та діє до 31 березня 2021 року, а в частині зобов'язань, що лишилися не виконаними — до їх повного виконання.

В частині гарантійних зобов'язань Постачальника Договір діє до їх терміну їх завершення.

10.2. Припинення дії цього Договору не звільняє Сторони від відповідальності за його порушення, що мало місце під час дії цього Договору та від виконання у повному обсязі порушених контрактних зобов'язань.

11. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ СТОРІН

11.1. За невиконання або неналежне виконання зобов'язань за цим Договором Сторони несуть відповідальність відповідно до умов цього Договору та чинного законодавства України.

12. ІНШІ УМОВИ

12.1. Усі зміни і доповнення до цього Договору можуть бути внесені при письмовій згоді на це обох Сторін і оформлюються Додатковими угодами, які є невід'ємними частинами цього Договору.

12.2. Жодна зі Сторін не може передати свої права й обов'язки за цим Договором третій особі без попередньої згоди іншої Сторони.

12.3. Цей Договір складений українською мовою у двох оригінальних примірниках по одному примірнику кожній із Сторін, які мають однакову юридичну силу.

12.4. При змінах адрес або банківських реквізитів, реорганізації, Сторони оповіщають одна одну письмово про це протягом 5-ти робочих днів з моменту цих змін.

12.5. Сторони погодилися, що текст цього Договору, будь-які матеріали, інформація та будь-які відомості, що стали відомі в процесі виконання умов цього Договору, вони зобов'язуються не розголошувати третім особам без попередньої письмової згоди іншої Сторони та вживати

всі можливі від них заходи для виключення можливості доступу до зазначеної інформації третіх осіб.

12.6. Відносини, що виникають під час укладення або в процесі виконання умов цього Договору і не врегульовані цим Договором, регулюються чинним законодавством України.

12.7. Додатки до цього Договору:

Додаток 1. Умови постачання

Додаток 2. Технічні вимоги

Додаток 3. Політика Банку щодо практики запобігання корупції та шахрайству

13. Місцезнаходження та реквізити Сторін

Політика Банку щодо практики запобігання корупції та шахрайству

(текст у Додатку 3 змінам не підлягає)

«Керівництво МБРР із закупівель для Позичальників інвестиційних проектів» (липень 2016 року, переглянуте в листопаді 2017 та серпні 2018 року) (далі – Керівництво із закупівель):

Шахрайство та корупція

1. Мета

1.1 Антикорупційні настанови Банку та це доповнення застосовуються до закупівель в рамках операцій Банку з фінансування інвестиційних проектів.

2. Вимоги

2.1 Банк вимагає від Позичальників (включаючи отримувачів фінансування від Банку); учасників торгів (тих, хто подав заявки/пропозиції), консультантів, підрядників та постачальників; будь-яких субпідрядників, субконсультантів, надавачів послуг або постачальників; будь-яких агентів (заявлених чи ні); та їх співробітників дотримуватись найвищих етичних стандартів під час процесу закупівель, відбору та виконання контрактів, що фінансуються Банком, та утримуватись від шахрайства та корупції.

2.2 З цією метою Банк:

a. Визначає, для цілей цього пункту, наведені нижче терміни таким чином:

- (i) “корупційні дії” – це пропонування, надання, отримання або вимагання, прямо чи опосередковано, будь-чого цінного з метою неналежного впливу на дії іншої сторони;
- (ii) “шахрайські дії” – це будь-які дії або бездіяльність, включаючи викривлення інформації, які навмисно або ненавмисно вводять в оману або намагаються ввести в оману сторону для отримання фінансової або іншої вигоди або уникнення виконання обов’язків;
- (iii) “дії щодо змови” – це домовленості між двома або більше сторонами, спрямовані на досягнення неналежної мети, включаючи неналежний вплив на дії іншої сторони;
- (iv) “дії щодо примушування” – це негативний вплив або завдання шкоди, або погрози негативно вплинути чи завдати шкоди, прямо чи опосередковано, будь-якій стороні або її майну для здійснення неналежного впливу на дії сторони;
- (v) “перешкоджаючі дії” - це
 - (a) навмисне знищення, фальсифікація, зміна або приховування важливих для розслідування доказів або надання неправдивих заяв слідчим з метою суттєво завадити розслідуванню Банком звинувачень в корупційних або шахрайських діях, діях щодо змови або примушування, та/або погрози, домагання або залякування будь-якої сторони з метою недопущення

розкриття нею відомостей, важливих для проведення розслідування, або подальшого проведення розслідування, або

- (b) дії, спрямовані на суттєве перешкодження реалізації Банком права на інспектування та аудит відповідно до пункту 2.2 е. нижче.
- b. Відхиляє пропозицію щодо присудження контракту, якщо Банком буде з'ясовано, що рекомендований для укладання контракту консультант або його співробітники, агенти, субконсультанти, субпідрядники, надавачі послуг, постачальники та/або їх співробітники прямо чи опосередковано брали участь у корупційних або шахрайських діях, діях щодо змови або примушування або перешкоджаючих діях під час участі у конкурсі щодо зазначеного контракту;
- c. На додаток до засобів правового захисту, визначених у відповідній угоді про позику, може вживати відповідні заходи, включаючи оголошення про порушення процедур закупівель, якщо Банком буде встановлено, що представники Позичальника або будь-якого з отримувачів будь-якої частини коштів Позики брали участь у корупційних або шахрайських діях, діях щодо змови або примушування або перешкоджаючих діях під час процесу відбору або виконання зазначеного контракту, і що Позичальником не було вжито своєчасних та належних заходів, що є задовільними на думку Банку, з метою реагування на такі дії на момент їх виникнення, включаючи відсутність своєчасного інформування Банку про такі дії;
- d. Відповідно до Антикорупційних настанов Банку та згідно з поширеною на цей час санкційною політикою та процедурами Банку, може застосувати санкції до фірми або фізичної особи на невизначений або визначений період часу, включаючи публічне оголошення про позбавлення такої фірми або фізичної особи права: (i) на присудження контракту, що фінансується Банком, або отримання від нього будь-якої фінансової чи іншої вигоди²; (ii) на пропонування³ в якості субпідрядника, консультанта, виробника, постачальника або надавача послуг іншої фірми, яка має право на присудження контракту, що фінансується Банком; та (iii) на отримання коштів в рамках будь-якої позики, наданої Банком, або на будь-яку подальшу участь у підготовці або реалізації проекту, що фінансується Банком;
- e. Вимагає включення до тендерної документації/Запиту до надання пропозицій та до контрактів, що фінансуються за рахунок позики Банку, вимоги до учасників (тих, хто подає заявки/пропозиції), консультантів, підрядників та постачальників, їх субпідрядників, субконсультантів, надавачів послуг, постачальників, агентів дозволити Банку інспектувати⁴ всі рахунки, записи та інші документи, що стосуються

² Для уникнення сумнівів, позбавлення сторони, до якої застосовано санкції, права на присудження контракту має поширюватись, без обмежень, на (i) подання заявки на передкваліфікацію, висловлення інтересу в наданні консультаційних послуг та подання заявок, прямо чи в якості пропонованого субпідрядника, пропонованого консультанта, пропонованого виробника або постачальника або номінованого надавача послуг щодо цього контракту, та (ii) внесення доповнень або змін, що спричиняють суттєву модифікацію існуючого контракту.

³ Пропонований субпідрядник, пропонований консультант, пропонований виробник або постачальник або пропонований надавач послуг (використовуються різні назви в залежності від конкретної тендерної документації) це той, хто був (i) включений консультантом до передкваліфікаційної заявки через специфічний та надзвичайно важливий досвід та ноу-хау, що забезпечують відповідність учасника кваліфікаційним вимогам за конкретною заявкою; або (ii) призначений Позичальником.

⁴ У цьому контексті інспекції носять слідчий характер (експертиза). Вони включають заходи із встановлення фактів, що вживаються Банком або особами, призначеними Банком, для реагування на конкретні питання, що стосуються розслідувань/аудитів, як то оцінка правдивості звинувачень у можливіму шахрайстві та корупції, шляхом використання належних механізмів. Така діяльність включає, не обмежуючись: доступ та огляд фінансової документації та інформації фірми або фізичної особи, зняття копій у разі необхідності; доступ та огляд будь-яких інших документів, даних та інформації (у паперовому або електронному вигляді), що вважаються важливими для

процесу закупівель, відбору та/або виконання контракту, а також дозволити їх аудит призначеними Банком аудиторами.

розслідування/аудиту, та зняття копій у разі необхідності; опитування співробітників та інших відповідних осіб; здійснення фізичних інспекцій та виїздів на місце; отримання підтверджень інформації з боку третіх осіб.